

Local Directive Poland

Whistleblowers' Protection Directive Poland / Lokalna Dyrektywa o Ochronie Sygnalistów

Owner:	Kamil Moras, Magdalena Kucypera
Approver	Mahsa Sina
Content Expert / Author	Kamil Moras, Magdalena Kucypera
Issue Date	1 January 2025
Version	1

Contents

1	Cel / Purpose	3
2	Zakres / Scope	4
3	Postanowienia ogólne / General provisions	6
3.1	Mapa Procesu	6
3.2	Przyjmowanie Zgłoszeń Wewnętrznych	7
3.3	Treść Zgłoszenia Wewnętrznego	7
3.4	Rozpatrywanie Zgłoszeń Wewnętrznych	8
3.5	Zakaz działań odwetowych	9
3.6	Ochrona Danych Osobowych Sygnalisty	10
3.7	Rejestr Zgłoszeń Wewnętrznych	11
3.8	Zgłoszenia Zewnętrzne	11
4	Naruszenia dyrektywy / Breaches against the directive	12
5	Definicje / Definitions	13
6	Wskazówki i pomoc / Guidance and assistance	14
7	Postanowienia końcowe / Final provisions	15

1 Cel / Purpose

*This Local Directive is linked to the **Speak-up and Non-retaliation Global Directive**.*

Niniejsza lokalna dyrektywa jest powiązana z globalną dyrektywą **Mów głośno i nie stosuj odwetu**.

*This Local Directive was created so that Getinge could comply with a new Polish statute, **the Whistleblower Protection Act of 14 June 2024 (Journal of Laws 2024.928)**, which in turn was adopted to comply with the Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2019 on the protection of persons who report breaches of Union law (OJ L 305 26.11.2019 p. 17).*

Niniejsza lokalna dyrektywa została wdrożona, aby firma Getinge dostosowała się do wymogów określonych w **ustawie o ochronie sygnalistów** z dnia 14 czerwca 2024 r. (Dz.U.2024.928) (dalej: ustawa o ochronie sygnalistów), która została przyjęta przez Rzeczpospolitą Polską w celu transpozycji do polskiego porządku prawnego Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 2019/1937 z dnia 23 października 2019 r. dotyczącej ochrony sygnalistów, zgłaszających naruszenia prawa Unii (Dz.U.UE.L.2019.305.17).

*This Local Directive constitutes a **common internal reporting procedure** in the sense of the Whistleblower Protection Act established for the three Polish Getinge companies covered by the Act: Getinge Shared Services Sp. z o.o., Getinge Polska Sp. z o.o. and Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.*

Lokalna dyrektywa stanowi **wspólną procedurę zgłoszeń wewnętrznych** w rozumieniu ustawy o ochronie sygnalistów ustaloną dla polskich spółek Getinge objętych zakresem ustawy: Getinge Shared Services Sp. z o.o., Getinge Polska Sp. z o.o. i Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.

Receiving reports of violations of law is an element of proper and safe management of companies and serves to increase the effectiveness of detecting irregularities and taking actions to eliminate them and reduce risk at all organizational levels.

Przyjmowanie zgłoszeń naruszeń prawa jest elementem prawidłowego i bezpiecznego zarządzania w spółkach i służy zwiększeniu efektywności wykrywania nieprawidłowości i podejmowania działań w celu ich eliminowania i ograniczania ryzyka na wszystkich poziomach organizacyjnych.

The internal reporting procedure was established after consultations held with the representatives of persons performing work for the companies, selected in accordance with the procedures applicable in the companies. The common internal reporting procedure constitutes a separate order of the Managing Director in each company, the adoption of which has been confirmed by a qualified electronic signature of the Managing Directors, who are Board Members of the companies on page 14 of the procedure.

Procedura zgłoszeń wewnętrznych ustalona została po konsultacji z przedstawicielami osób świadczących pracę w spółkach, wyłonionymi w trybie obowiązującym w spółkach. Wspólna procedura zgłoszeń wewnętrznych stanowi oddzielne zarządzenie Dyrektora Zarządzającego w każdej ze spółek, którego przyjęcie zostało potwierdzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym złożonym przez Dyrektorów Zarządzających, będących Członkami Zarządu Spółek.

2 Zakres / Scope

*The target country for this Local Directive is Poland, and the following Getinge entities are obliged to comply with it: **Getinge Shared Services Sp. z o.o.**, **Getinge Polska Sp. z o.o.** and **Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.***

Grupą docelową niniejszej lokalnej dyrektywy jest Polska, a następujące podmioty Getinge są zobowiązane do jej przestrzegania: Getinge Shared Services Sp. z o.o., Getinge Polska Sp. z o.o. oraz Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.

Getinge Speak-up and Non-retaliation Global Directive should still be treated as the main steering document regarding speak-up and non-retaliation, however, this local directive should be also consulted and applied whenever a speak-up report concerns one of Getinge's Poland-based entities.

Dyrektywa globalna „Mów głośno i nie stosuj odwetu” powinna być nadal traktowana jako nadrzędny dokument dotyczący zgłaszania naruszeń i niepodejmowania działań odwetowych, jednak niniejsza lokalna dyrektywa powinna być również brana pod uwagę i stosowana w przypadku, gdy zgłoszenie dotyczy któregoś z podmiotów Getinge z siedzibą w Polsce.

Lokalna dyrektywa ma zastosowanie do wszystkich osób fizycznych, które zgłaszają informacje o naruszeniu prawa uzyskane w kontekście związanym z pracą w Getinge, takich jak:

- pracownicy;
- pracownicy tymczasowi;
- osoby świadczące pracę pod nadzorem i kierownictwem Getinge, na innej podstawie niż stosunek pracy, w tym na podstawie umowy cywilnoprawnej;
- przedsiębiorcy prowadzący działalność w formie jednoosobowej działalności gospodarczej świadczący usługi dla Getinge (B2B);
- prokurenci;
- wspólnicy;
- członkowie zarządu
- stażyści;
- wolontariusze;
- praktykanci.

Procedurę stosuje się także do powyższych kategorii osób fizycznych, w przypadku zgłoszenia informacji o naruszeniu prawa uzyskanej w kontekście związanym z pracą przed nawiązaniem stosunku pracy lub innego stosunku prawnego stanowiącego podstawę świadczenia pracy lub usług lub pełnienia funkcji w podmiocie prawnym lub na rzecz tego podmiotu, lub pełnienia służby w podmiocie prawnym lub już po ich ustaniu.

Dla celów niniejszej dyrektywy powyższe podmioty są określane jako „**pracownicy**”. Przedstawiciele pracowników wyłonieni w trybie przyjętym w danej Spółce w celu wzięcia udziału w konsultacji treści Dyrektywy nie stanowią wyłącznie przedstawicieli pracowników świadczących pracę na podstawie umowy o pracę dla Spółek, ale są przedstawicielami pracowników w szerokim znaczeniu, stosowanym w tej Dyrektywie,

Każdy z pracowników zobowiązany jest do zapoznania się z treścią dyrektywy dotyczącej zgłoszeń wewnętrznych oraz do jej przestrzegania.

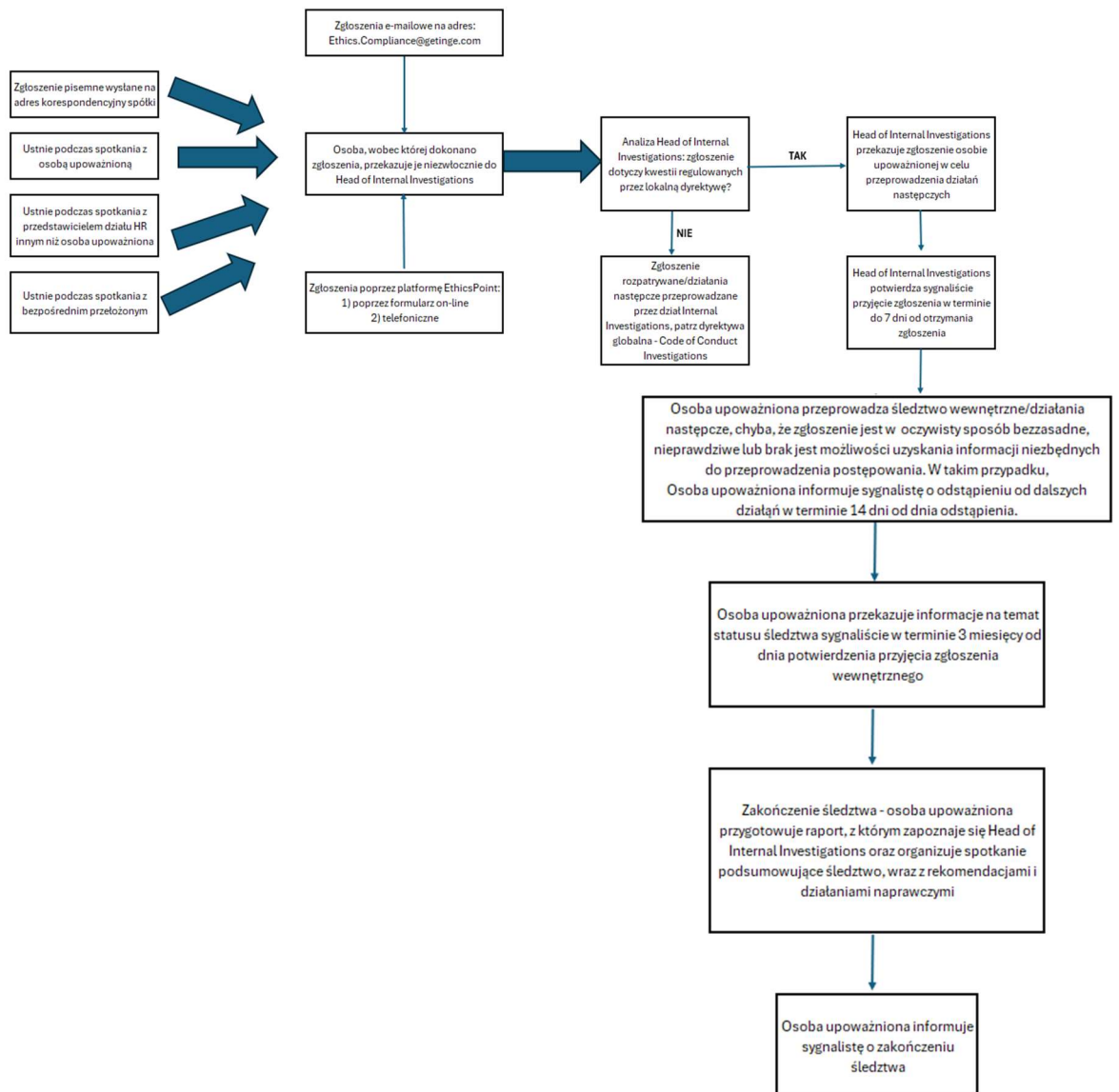
Niniejsza dyrektywa określa zasady i tryb zgłaszania naruszeń prawa, rozumianych jako działanie lub zaniechanie niezgodne z prawem lub mające na celu obejście prawa, dotyczących:

- korupcji;
- zamówień publicznych;
- usług, produktów i rynków finansowych;
- przeciwdziałania praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu;
- bezpieczeństwa produktów i ich zgodności z wymogami;
- bezpieczeństwa transportu;
- ochrony środowiska;
- ochrony radiologicznej i bezpieczeństwa jądrowego;
- bezpieczeństwa żywności i pasz;
- zdrowia i dobrostanu zwierząt;
- zdrowia publicznego;
- ochrony konsumentów;
- ochrony prywatności i danych osobowych;
- bezpieczeństwa sieci i systemów teleinformatycznych;
- interesów finansowych Skarbu Państwa Rzeczypospolitej Polskiej, jednostki samorządu terytorialnego oraz Unii Europejskiej;
- rynku wewnętrznego Unii Europejskiej, w tym publicznoprawnych zasad konkurencji i pomocy państwa oraz opodatkowania osób prawnych;
- konstytucyjnych wolności i praw człowieka i obywatela - występujące w stosunkach jednostki z organami władzy publicznej i niezwiązane z dziedzinami wskazanymi powyżej.

W stosunku do procedury zgłoszeń naruszeń prawa dokonywanych przez pracowników dotyczących kategorii innych niż wymienione powyżej, a także naruszeń norm etycznych albo Kodeksu Postępowania Getinge mają zastosowanie globalne dyrektywy grupy Getinge.

3 Postanowienia ogólne / General provisions

3.1 Mapa Procesu



3.2 Przyjmowanie Zgłoszeń Wewnętrznych

Zgłoszenie Wewnętrzne może zostać złożone w następujących formach (kanały zgłaszania):

- na adres do korespondencji danej Spółki z dopiskiem „POUFNE - Zgłoszenie Wewnętrzne Sygnalisty – do rąk własnych Osoby upoważnionej do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego”;
- za pośrednictwem przeznaczonego do tego formularza internetowego pod adresem: <https://secure.ethicspoint.eu/domain/media/en/gui/104167/index.html>;
- ustnie (telefonicznie) poprzez globalny system Getinge służący do dokonywania zgłoszeń (nr telefonu do zgłoszeń w języku polskim: 0-0-800-111-1111, a następnie: 844-979-4913);
- ustnie podczas bezpośredniego spotkania z Osobą upoważnioną, zorganizowanego w terminie 14 dni od otrzymania wniosku z prośbą o taką formę zgłoszenia;
- do bezpośredniego przełożonego;
- do lokalnego działu Human Resources;
- mailowo do zespołu Ethics & Compliance - Internal Investigations (ethics.compliance@getinge.com).

Za wyjątkiem zgłoszeń dokonanych poprzez formularz internetowy Osoba upoważniona, bezpośredni przełożony oraz jakkolwiek inna osoba, wobec której złożono Zgłoszenie wewnętrzne, powinna niezwłocznie przekazać informację o Zgłoszeniu do Head of Internal Investigations.

Za zgodą sygnalisty zgłoszenie ustne będzie dokumentowane w formie protokołu rozmowy, odtwarzającego jej przebieg. W przypadku zgody na udokumentowanie ustnego zgłoszenia, sygnalista może dokonać sprawdzenia, poprawienia i zatwierdzenia protokołu rozmowy przez jego podpisanie.

Podmiotem upoważnionym przez spółki do przyjmowania zgłoszeń jest **Head of Internal Investigations**, działający na podstawie pisemnego upoważnienia udzielonego przez Spółkę, którego wzór stanowi załącznik nr 2 do Procedury.

3.3 Treść Zgłoszenia Wewnętrznego

1. Zgłoszenie powinno zawierać przejrzyste i pełne wyjaśnienie przedmiotu zgłoszenia, w tym co najmniej:

- datę oraz miejsce zaistnienia naruszenia prawa lub datę i miejsce pozyskania informacji o naruszeniu prawa;
- opis konkretnej sytuacji lub okoliczności stwarzających możliwość wystąpienia naruszenia prawa;
- wskazanie osoby, której dotyczy zgłoszenie;
- wskazanie ewentualnej osoby pokrzywdzonej;
- wskazanie ewentualnych świadków naruszenia prawa;
- wskazanie wszystkich dowodów i informacji, jakimi dysponuje sygnalista, które mogą okazać się pomocne w procesie rozpatrywania zgłoszenia;

- wskazanie preferowanego sposobu kontaktu zwrotnego.
2. **Zgłoszenie może być dokonane wyłącznie w dobrej wierze.** Zakazuje się świadomego składania nieprawdziwych zgłoszeń. Zgodnie z art. 57 ustawy o ochronie sygnalistów, osoba dokonująca zgłoszenia nieprawdziwych informacji podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2.

3.4 Rozpatrywanie Zgłoszeń Wewnętrznych

1. W terminie 7 dni od otrzymania zgłoszenia wewnętrznego Head of Internal Investigations jest zobowiązany **potwierdzić przyjęcie zgłoszenia wewnętrznego**. Powyższy termin nie ma zastosowania, jeżeli sygnalista nie podał adresu do kontaktu, na który należy przekazać potwierdzenie.

2. Head of Internal Investigations przekazuje zgłoszenie wewnętrzne do osoby w ramach struktury organizacyjnej Spółki, upoważnionej przez nią do podejmowania działań następczych, na podstawie pisemnego upoważnienia, którego wzór stanowi załącznik nr 1. **Osoba upoważniona** powinna działać w sposób bezstronny, niezależny, na podstawie upoważnienia do podejmowania działań następczych.

3. Do zadań Osoby upoważnionej lokalnie należy m.in. **weryfikacja zgłoszenia wewnętrznego i dalsza komunikacja z sygnalistą**, w tym występowanie o dodatkowe informacje i przekazywanie sygnaliście informacji zwrotnej. Head of Internal Investigations zapewni odpowiednie przeszkolenie osobie wyznaczonej przez spółkę w celu zapewnienia prawidłowego wykonywania działań następczych, zgodnie z zasadami i standardami grupy Getinge.

4. Jeżeli z treści zgłoszenia wewnętrznego wynika, że Osoba upoważniona może być zaangażowana w naruszenie prawa stanowiące przedmiot zgłoszenia wewnętrznego, Head of Internal Investigations zwróci się do Zarządu spółki w celu wyznaczenia innej osoby do podjęcia działań następczych w tej konkretnej sprawie.

5. Postępowanie wyjaśniające poprzedzone jest wstępną analizą zgłoszenia wewnętrznego, przeprowadzaną przez Osobę upoważnioną do rozpoznawania naruszeń prawa.

Wstępna analiza zgłoszenia wewnętrznego ma na celu ustalenie czy zgłoszenie wewnętrzne nie jest w oczywisty sposób nieprawdziwe lub czy istnieje możliwość uzyskania informacji niezbędnych do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego. W przypadku gdy na etapie wstępnej analizy Osoba upoważniona do rozpoznawania zgłoszeń naruszeń prawa uzna, że zgłoszenie wewnętrzne jest w oczywisty sposób bezzasadne, nieprawdziwe lub brak jest możliwości uzyskania informacji niezbędnych do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego, odstępuje od wszczęcia postępowania wyjaśniającego.

Osoba upoważniona informuje sygnalistę w terminie 14 dni od dnia odstąpienia od wszczęcia postępowania wyjaśniającego o tym fakcie, w formie wskazanej przez sygnalistę jako preferowanej formie kontaktu.

6. W pozostałych przypadkach Osoba upoważniona inicjuje **postępowanie wyjaśniające**, którego celem jest ustalenie zasadności i prawdziwości informacji o naruszeniu prawa wskazanej w zgłoszeniu wewnętrznym, i podejmuje, z zachowaniem należytej staranności stosowne działania następcze.

W celu ustalenia prawdziwości zarzutów, Osoba upoważniona może zwrócić się do sygnalisty o wyjaśnienia lub dodatkowe informacje w zakresie przekazanego zgłoszenia naruszenia prawa.

W przypadku, gdy okoliczności sprawy za tym przemawiają, Osoba upoważniona może przeprowadzić rozmowy z pracownikami mającymi lub mogącymi mieć związek z przedmiotem postępowania oraz dokonać analizy dokumentacji wewnętrznej w celu skonfrontowania jej z przedstawionym zgłoszeniem wewnętrznym. Z rozmowy sporządza się protokół, który włącza się do dokumentacji sprawy.

W uzasadnionych przypadkach, Osoba upoważniona może - za uprzednią konsultacją z Head of Internal Investigations - zasięgnąć zewnętrznej opinii prawnej wymagającej wiedzy specjalistycznej z danej dziedziny prawa.

7. Po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego, Osoba upoważniona dokonuje oceny zebranego materiału dowodowego i dokonuje oceny zasadności zgłoszenia, a także sporządza **raport z przeprowadzonego postępowania**, który przedstawia Head of Internal Investigations. W raporcie, należy wskazać w szczególności:

- opis przedmiotu zgłoszenia;
- osobę, której dotyczy zgłoszenie;
- czynności podjęte w dochodzeniu wewnętrznym i postępowaniu wyjaśniającym;
- ustalenie stanu faktycznego;
- rekomendowane działania naprawcze.

W przypadku śledztw w których zostały potwierdzone nieprawidłowości lub w przypadku takich, w których są rekomendowane jakieś działania naprawcze zaleca się przeprowadzenie przez Osobę upoważnioną spotkania podsumowującego śledztwo, w którym powinni wziąć udział bezpośredni i pośredni przełożeni osoby lub osób, które dopuściły się nieprawidłowości. Ponadto, w spotkaniu udział biorą Head of Internal Investigations oraz w razie potrzeby przedstawiciel działu HR.

8. Osoba upoważniona przekazuje informację zwrotną sygnaliście w terminie 3 miesięcy od dnia potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia wewnętrznego, a jeżeli potwierdzenie nie zostało przekazane – w terminie 3 miesięcy od upływu 7 dni od dnia dokonania zgłoszenia wewnętrznego. Informacja zwrotna zawiera dane na temat planowanych lub podjętych działań następczych wraz z krótkim uzasadnieniem. Jeżeli postępowanie wyjaśniające nie zostało zakończone w dniu przekazania sygnaliście informacji zwrotnej, Osoba upoważniona przekaże sygnaliście informację o zakończeniu postępowania niezwłocznie po jego zakończeniu.

3.5 Zakaz działań odwetowych

1. Wobec sygnalisty **nie mogą zostać podjęte działania odwetowe z powodu dokonania zgłoszenia wewnętrznego lub zewnętrznego lub ujawnienia publicznego.**

Za niedopuszczalne działania odwetowe, uważa się w szczególności:

- odmowę nawiązania stosunku pracy;
- wypowiedzenie lub rozwiązanie bez wypowiedzenia stosunku pracy;
- niezawarcie umowy o pracę na czas określony po rozwiązaniu umowy o pracę na okres próbny, niezawarcie kolejnej umowy o pracę na czas określony lub niezawarcie

umowy o pracę na czas nieokreślony, po rozwiązaniu umowy o pracę na czas określony – w sytuacji, gdy sygnalista miał uzasadnione oczekiwanie, że zostanie z nim zawarta taka umowa;

- obniżenie wynagrodzenia za pracę;
- wstrzymanie awansu albo pominięcie przy awansowaniu;
- pominięcie przy przyznawaniu innych niż wynagrodzenie świadczeń związanych z pracą;
- przeniesienie sygnalisty na niższe stanowisko pracy;
- zawieszenie w wykonywaniu obowiązków pracowniczych lub służbowych;
- przekazanie innemu pracownikowi dotychczasowych obowiązków pracowniczych;
- niekorzystną zmianę miejsca wykonywania pracy lub rozkładu czasu pracy;
- negatywną ocenę wyników pracy lub negatywną opinię o pracy;
- nałożenie lub zastosowanie środka dyscyplinarnego, w tym kary finansowej, lub środka o podobnym charakterze;
- wstrzymanie udziału lub pominięcie przy typowaniu do udziału w szkoleniach podnoszących kwalifikacje zawodowe;
- nieuzasadnione skierowanie na badanie lekarskie, w tym badania psychiatryczne, o ile przepisy odrębne przewidują możliwość skierowania pracownika na takie badanie;
- działanie zmierzające do utrudnienia znalezienia w przyszłości zatrudnienia w danym sektorze lub branży na podstawie nieformalnego lub formalnego porozumienia sektorowego lub branżowego.

2. Podejmowanie jakichkolwiek działań o charakterze represyjnym, dyskryminacyjnym lub innego rodzaju niesprawiedliwe traktowanie sygnalisty, będzie uznawane za naruszenie procedury i może skutkować odpowiedzialnością porządkową lub rozwiązaniem umowy, która łączy osobę podejmującą działania odwetowe z pracodawcą.

3. Sygnalista podlega ochronie określonej w niniejszej procedurze jedynie w przypadku, gdy miał uzasadnione podstawy sądzić, że będąca przedmiotem zgłoszenia lub ujawnienia publicznej informacji o naruszeniu prawa jest prawdziwa w momencie dokonywania zgłoszenia lub ujawnienia publicznego i że informacja taka stanowi informację o naruszeniu prawa.

4. Zakaz stosowania działań odwetowych stosuje się do osoby pomagającej w dokonaniu zgłoszenia oraz osoby powiązanej z sygnalistą, jeżeli są pracownikami spółki oraz do osoby prawnej lub innej jednostki organizacyjnej pomagającej sygnaliście lub z nim powiązanej, w szczególności stanowiącej własność sygnalisty lub go zatrudniającej.

3.6 Ochrona Danych Osobowych Sygnalisty

1. Dane osobowe sygnalisty pozwalające na ustalenie jego tożsamości **nie podlegają ujawnieniu** nieupoważnionym osobom, chyba że sygnalista wyrazi zgodę na ich ujawnienie.

2. Każda ze spółek jest odrębnym administratorem danych osobowych pozyskanych w związku z przyjmowaniem i weryfikacją zgłoszeń. Dany administrator nie ma dostępu do danych osobowych pozyskanych przez innego administratora.

3. Zachowanie poufności ma na celu zagwarantowanie poczucia bezpieczeństwa sygnaliście oraz minimalizację ryzyka wystąpienia działań odwetowych. Sygnalista, który dokonał zgłoszenia, a którego dane osobowe zostały w sposób nieuprawniony ujawnione, powinien niezwłocznie o zaistniałej sytuacji powiadomić Osobę upoważnioną, która zobowiązana jest podjąć działania mające na celu ochronę sygnalisty.

4. Tożsamość sygnalisty, jak również wszystkie informacje umożliwiające jego identyfikację, nie będzie ujawniana podmiotom, których dotyczy zgłoszenie, osobom trzecim ani innym pracownikom i współpracownikom spółki. Tożsamość sygnalisty, jak również inne informacje umożliwiające jego identyfikację mogą zostać ujawnione jedynie wtedy, gdy takie ujawnienie jest koniecznym i proporcjonalnym obowiązkiem wynikającym z powszechnie obowiązujących przepisów prawa w kontekście prowadzonych przez organy publiczne lub sądy odpowiednio postępowań wyjaśniających lub postępowań przygotowawczych lub postępowań sądowych.

5. Dane osobowe, które nie mają znaczenia dla rozpoznania zgłoszenia, nie są zbierane, a w razie przypadkowego ich zebrania są w terminie 14 dni od ustalenia, że nie mają znaczenia dla sprawy, usuwane.

3.7 Rejestr Zgłoszeń Wewnętrznych

1. Każde zgłoszenie podlega zarejestrowaniu w rejestrze zgłoszeń, niezależnie od przebiegu działań następczych.

2. Za prowadzenie rejestru zgłoszeń odpowiada Osoba upoważniona w danej spółce. Rejestr zgłoszeń zawiera co najmniej:

- numer zgłoszenia;
- przedmiot naruszenia prawa;
- dane osobowe sygnalisty oraz osoby, której dotyczy zgłoszenie, niezbędne do identyfikacji tych osób;
- adres do kontaktu sygnalisty;
- datę dokonania zgłoszenia wewnętrznego;
- informację o podjętych działaniach następczych;
- datę zakończenia sprawy.

3. Rejestr zgłoszeń prowadzony jest z zachowaniem zasad poufności. Dane osobowe oraz dokumenty związane ze zgłoszeniem przechowywane są przez okres 3 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym zakończono działania następcze lub po zakończeniu postępowań zainicjowanych tymi działaniami lub po przekazaniu zgłoszenia do organu publicznego właściwego do podjęcia działań następczych.

3.8 Zgłoszenia Zewnętrzne

1. Zgłoszenie może w każdym przypadku nastąpić również do Rzecznika Praw Obywatelskich lub innego organu publicznego, z pominięciem procedury, w szczególności, gdy:

- nie przekazano sygnaliście informacji zwrotnej w terminie 3 miesięcy od dnia potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia wewnętrznego, a jeżeli potwierdzenie nie zostało

przekazane – w terminie 3 miesięcy od upływu 7 dni od dnia dokonania zgłoszenia wewnętrznego;

- w terminie na przekazanie informacji zwrotnej w Spółce nie podjęto działań następczych;
- sygnalista ma uzasadnione podstawy sądzić, że naruszenie prawa może stanowić bezpośrednie lub oczywiste zagrożenie dla interesu publicznego, w szczególności istnieje ryzyko nieodwracalnej szkody;
- dokonanie zgłoszenia wewnętrznego narazi go na działania odwetowe;
- w przypadku dokonania zgłoszenia wewnętrznego istnieje niewielkie prawdopodobieństwo skutecznego przeciwdziałania naruszeniu prawa przez Spółkę z uwagi na szczególne okoliczności sprawy, takie jak możliwość ukrycia lub zniszczenia dowodów lub możliwość istnienia zмовы między spółką a sprawcą naruszenia prawa lub udziału spółki w naruszeniu prawa.

2. Zgłoszenie dokonane do Rzecznika Praw Obywatelskich lub organu publicznego z pominięciem zgłoszenia wewnętrznego nie skutkuje pozbawieniem sygnalisty ochrony gwarantowanej przepisami ustawy o ochronie sygnalistów.

3. Celem Spółek jest zwiększenie efektywności wykrywania nieprawidłowości i podejmowania skutecznych działań w celu ich eliminowania i skutecznego zarządzania ryzykiem oraz wzrostu zaufania wśród osób zatrudnionych i partnerów handlowych, stąd Getinge zachęca do korzystania z procedury, w sytuacji możliwości zaradzenia naruszeniu prawa w ramach struktury spółki.

4 Naruszenia dyrektywy / Breaches against the directive

Do not hesitate to raise a concern. Any Getinge employee who suspects violations of this directive is expected to speak up and raise the issue to their line manager, to Ethics and Compliance, or to use the Getinge Speak Up Line. The Getinge Speak Up Line is available on Getinge internal and external webpages. At Getinge we do not accept any form of retaliation against someone who speaks up, expressing concerns or opinions.

See further: Global Speak Up and Non-Retaliation Directive

Nie wahaj się zgłaszać wątpliwości. Od każdego pracownika firmy Getinge, który podejrzewa naruszenie niniejszej dyrektywy, oczekuje się, że zgłosi sprawę swojemu bezpośredniemu przełożonemu, działowi ds. etyki i zgodności z przepisami lub skorzysta z infolinii Getinge Speak Up Line. Linia Getinge Speak Up Line jest dostępna na wewnętrznych i zewnętrznych stronach internetowych firmy Getinge. W firmie Getinge nie akceptujemy żadnych form odwetu na osobach, które zabierają głos, wyrażają obawy lub opinie.

Zobacz więcej: Globalna dyrektywa Mów głośno i nie stosuj odwetu Odwołania / Reference

This Local Directive is linked to the Speak-up and Non-retaliation Global Directive, Code of Conduct Investigations Global Directive as well as Anti-Bribery and Corruption Global Policy.

Niniejsza lokalna dyrektywa jest powiązana z globalnymi dyrektywami: Mów głośno i nie stosuj odwetu, Śledztwa dot. Kodeksu Postępowania oraz z globalną polityką Przeciwdziałanie przekupstwu i korupcji.

5 Definicje / Definitions

Abbreviation / Term	Explanation
Działanie następcze	Działanie podjęte przez Pracodawcę w celu oceny prawdziwości zarzutów zawartych w Zgłoszeniu Wewnętrznym oraz, w stosownych przypadkach, w celu przeciwdziałania naruszeniu prawa będącemu przedmiotem Zgłoszenia, w tym Postępowanie wyjaśniające.
Działanie odwetowe	Bezpośrednie lub pośrednie działanie lub zaniechanie Spółki, które jest spowodowane Zgłoszeniem lub Ujawnieniem publicznym i które narusza lub może naruszyć prawa sygnalisty lub wyrządza lub może wyrządzić mu szkodę.
Informacja o naruszeniu prawa	Informacja, w tym uzasadnione podejrzenie, dotyczące zaistniałego lub potencjalnego naruszenia prawa, do którego doszło lub prawdopodobnie dojdzie u pracodawcy lub w innej organizacji, z którą sygnalista utrzymuje lub utrzymywał kontakt w kontekście związanym z pracą, lub dotyczącą próby ukrycia takiego naruszenia praw.
Head of Internal Investigations	Osoba fizyczna pełniąca rolę globalną w grupie Getinge, do której obowiązków należy przyjmowanie zgłoszeń wewnętrznych oraz podejmowanie działań następczych zgodnie z Speak-up and Non-retaliation Global Directive. W celu uniknięcia wątpliwości, zmiana nazwy stanowiska z „Head of Internal Investigations” na inne, przy braku zmiany podstawowego zakresu obowiązków osoby na tym stanowisku, nie powoduje konieczności zmiany niniejszej dyrektywy.
Kontekst związany z pracą	Całokształt okoliczności związanych ze stosunkiem pracy lub innym stosunkiem prawnym stanowiącym podstawę świadczenia pracy, w ramach których uzyskano informację o naruszeniu prawa.
Osoba, której dotyczy zgłoszenie	Osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, wskazana w zgłoszeniu lub ujawnieniu publicznym jako osoba, która dopuściła się naruszenia prawa lub z którą osoba ta jest powiązana.
Osoba pomagająca w dokonaniu	Osoba fizyczna, która pomaga zgłaszającemu w zgłoszeniu lub ujawnieniu publicznym w kontekście związanym z pracą.

Abbreviation / Term	Explanation
zgłoszenia	
Osoba powiązana z sygnalistą	Osoba fizyczna, która może doświadczyć działań odwetowych, w tym współpracownik lub osoba najbliższa sygnalisty w rozumieniu art. 115 § 11 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. - Kodeks karny (Dz. U. z 2024 r. poz. 17).
Osoba upoważniona	Osoba fizyczna, która została upoważniona przez Spółkę do podejmowania działań następczych w stosunku do Zgłoszenia wewnętrznego.
Procedura	Procedura dotycząca przyjmowania zgłoszeń wewnętrznych oraz podejmowania działań następczych, opisaną w niniejszej dyrektywie.
Spółki / Getinge	Spółki Getinge Polska Sp. z o.o., Getinge IC Production Poland Sp. z o.o. i Getinge Shared Services Sp. z o.o.
Sygnalista	Pracownik dokonujący zgłoszenia o naruszeniu prawa.
Ujawnienie publiczne	Podanie informacji o naruszeniu prawa do wiadomości publicznej.
Zgłoszenie	Zgłoszenie Wewnętrzne lub Zgłoszenie Zewnętrzne.
Zgłoszenie wewnętrzne	Przekazanie informacji o naruszeniu prawa Pracodawcy.
Zgłoszenie zewnętrzne	Przekazanie informacji o naruszeniu prawa organowi publicznemu lub organowi centralnemu.

6 Wskazówki i pomoc / Guidance and assistance

If you have questions on this local Directive, please contact Head of Internal Investigations.

W razie pytań dotyczących tej lokalnej dyrektywy, skontaktuj się z Head of Internal Investigations.

Related Documents

- Speak-up and Non-retaliation Directive
- Code of Conduct Investigations Directive
- Code of Conduct
- Global Anti-Bribery Corruption Policy

7 Postanowienia końcowe / Final provisions

This directive will be reviewed by the document author / content expert as needed.

Dyrektywa zostanie w razie potrzeby zweryfikowana przez autora dokumentu / eksperta ds. jej treści.

Dyrektywa wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia podania jej do wiadomości osób zatrudnionych przez Spółkę. Dodatkowo, Head of Internal Investigation przeprowadzi krótkie szkolenie na temat Dyrektywy oraz procesu SpeakUp na platformie MS Teams. Dyrektywa zostanie podana do wiadomości pracowników poprzez przekazanie treści Dyrektywy w formie e-mail na indywidualne adresy pracowników. Dyrektywa będzie również dostępna w odpowiednim folderze zawierającym procedury oraz regulaminy obowiązujące w danej Spółce prowadzonym przez dział HR.

Podpisy / Signatures:

Jakub CEGIEŁA,

Członek Zarządu i Dyrektor Zarządzający Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.

Agnieszka OBUCHOWSKA,

Członek Zarządu i Dyrektor Zarządzający Getinge Shared Services Sp. z o.o.

Szymon KAWAŁKO,

Członek Zarządu i Dyrektor Zarządzający Getinge Polska Sp. z o.o.

Treść Lokalnej Dyrektywy została skonsultowana z przedstawicielami pracowników, wyłonionymi w każdej ze spółek:

Getinge Polska Sp. z o.o.

1. Iwona Ciulińska-Rebecka
2. Elżbieta Marchut
3. Adrianna Szymańska

Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.

1. Magdalena Gałka
2. Filip Paul
3. Michał Subocz

Getinge Shared Services Sp. z o.o.

1. Iwona Jamróż
2. Rafał Stefaniak
3. Aleksandra Vasko

Załącznik nr 1 / Appendix 1

....., dnia

UPOWAŻNIENIE

Na podstawie art. 25 ust. 1 pkt 1 i art. 29 ust. 2 **Ustawy o ochronie sygnalistów** z dnia 14 czerwca 2024 r. (Dz.U.2024.928) i art. 29 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1 ze zm.) (**RODO**),

upoważniam Panią/Pana, zatrudnioną / zatrudnionego na stanowisku, do:

- 1) podejmowania działań następczych, włączając w to weryfikację zgłoszenia wewnętrznego i dalszą komunikację z sygnalistą, w tym występowanie o dodatkowe informacje i przekazywanie sygnaliście informacji zwrotnej;**
- 2) do prowadzenia rejestru zgłoszeń wewnętrznych;**
- 3) przetwarzania danych osobowych zgromadzonych w związku z podejmowaniem czynności określonych w punktach 1 i 2, w zakresie koniecznym do wykonywania obowiązków wynikających z upoważnienia.**

Niniejsze upoważnienie nie upoważnia do udzielania dalszych upoważnień i wygasa z dniem ustania stosunku pracy lub innego stosunku prawnego, w ramach którego upoważniony wykonuje pracę, a ponadto może być w każdym czasie zmienione lub odwołane.

Dyrektor Zarządzający oraz Członek Zarządu

Getinge

Ja, przyjmuję powyższe upoważnienie oraz zobowiązuje się do zachowania tajemnicy w zakresie informacji i danych osobowych, które uzyskałem w ramach weryfikacji zgłoszeń wewnętrznych, oraz podejmowania działań następczych, także po ustaniu stosunku pracy lub innego stosunku prawnego, w ramach którego wykonuję pracę.

(Imię i nazwisko, data, miejscowość)

Załącznik nr 2 / Appendix 2

....., dnia

UPOWAŻNIENIE

Na podstawie art. 25 ust. 1 pkt 3 **Ustawy o ochronie sygnalistów** z dnia 14 czerwca 2024 r. (Dz.U.2024.928) i art. 29 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1 ze zm.) (**RODO**),

upoważniam Panią/Pana, zatrudnioną / zatrudnionego na stanowisku, do:

1) przyjmowania zgłoszeń wewnętrznych;

2) przetwarzania danych osobowych zgromadzonych w związku z podejmowaniem czynności określonych w punkcie 1, w zakresie koniecznym do wykonywania obowiązków wynikających z upoważnienia.

Niniejsze upoważnienie nie upoważnia do udzielania dalszych upoważnień i wygasa z dniem ustania stosunku pracy lub innego stosunku prawnego, w ramach którego upoważniony wykonuje pracę, a ponadto może być w każdym czasie zmienione lub odwołane.

Dyrektor Zarządzający oraz Członek Zarządu

Getinge

Ja, przyjmuję powyższe upoważnienie oraz zobowiązuje się do zachowania tajemnicy w zakresie informacji i danych osobowych, które uzyskałem w ramach przyjmowania zgłoszeń wewnętrznych, także po ustaniu stosunku pracy lub innego stosunku prawnego, w ramach którego wykonuję pracę.

(Imię i nazwisko, data, miejscowość)

Załącznik nr 3 / Appendix 3

Getinge Polska Sp. z o.o. –

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Realizując obowiązek informacyjny dotyczący danych osobowych, zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy co następuje.

- Administratorem Pani/a danych osobowych jest Getinge Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Żwirki i Wigury 18, 02-092 Warszawa, adres e-mail: getingepl@getinge.com.
- Może Pan/i kontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz z wykonywaniem praw przysługujących na mocy RODO z Administratorem z wykorzystaniem powyższych danych teleadresowych
- Pani/a dane osobowe będą przetwarzane w celu przyjęcia zgłoszenia oraz przeprowadzania postępowania wyjaśniającego na podstawie obowiązku prawnego, jakiemu podlega administrator na podstawie ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów.
- Może Pan/Pani dokonać zgłoszenia anonimowego. W przypadku podania danych umożliwiających identyfikację, Pani/Pana dane osobowe, nie podlegają ujawnieniu nieupoważnionym osobom (tzn. osobom spoza zespołu odpowiedzialnego za prowadzenie postępowania w zgłoszonej sprawie), chyba że za Pani/Pana wyraźną zgodą.
- Administrator zapewnia poufność Pani/a danych, w związku z otrzymanym zgłoszeniem. W związku z tym dane mogą być udostępnione jedynie podmiotom uprawnionym do tego na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom, którym administrator powierzył przetwarzanie danych, tzn.: Navex Global UK Limited.
- Dane osobowe przetwarzane w związku z przyjęciem zgłoszenia lub podjęciem działań następczych oraz dokumenty związane z tym zgłoszeniem są przechowywane przez okres 3 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym przekazano zgłoszenie lub zakończono działania następcze, lub po zakończeniu postępowań zainicjowanych tymi działaniami. Dane osobowe, które nie mają znaczenia dla rozpatrywania zgłoszenia, nie są zbierane, a w razie przypadkowego zebrania są niezwłocznie usuwane. Usunięcie tych danych osobowych następuje w terminie 14 dni od chwili ustalenia, że nie mają one znaczenia dla sprawy.
- Posiada Pan/i prawo żądania dostępu do swoich danych osobowych, a także ich sprostowania (poprawiania). Przysługuje Pani/u także prawo do żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także sprzeciwu na przetwarzanie, przy czym przysługuje ono jedynie w sytuacji, jeżeli dalsze przetwarzanie nie jest niezbędne do wywiązania się przez Administratora z obowiązku prawnego i nie występują inne nadrzędne prawne podstawy przetwarzania.
- Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi na realizowane przez Administratora przetwarzanie do Prezesa UODO (uodo.gov.pl).

Podanie danych kontaktowych jest dobrowolne i nie stanowi warunku przyjęcia przez nas zgłoszenia. Jeśli nie poda Pan/ Pani danych kontaktowych, nie będziemy mogli potwierdzić przyjęcia zgłoszenia oraz informować o przebiegu naszych działań, związanych z tym zgłoszeniem.

Getinge IC Production Poland Sp. z o.o. –

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Realizując obowiązek informacyjny dotyczący danych osobowych, zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy co następuje.

- Administratorem Pani/a danych osobowych jest Getinge IC Production Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Plewiskach, ul. Szkolna 30, 62-064 Plewiska, adres e-mail: kontakt.gspl@getinge.com.
- Może Pan/i kontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz z wykonywaniem praw przysługujących na mocy RODO z Administratorem z wykorzystaniem powyższych danych kontaktowych.
- Pani/a dane osobowe będą przetwarzane w celu przyjęcia zgłoszenia oraz przeprowadzania postępowania wyjaśniającego na podstawie obowiązku prawnego, jakiemu podlega administrator na podstawie ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów.
- Może Pan/Pani dokonać zgłoszenia anonimowego. W przypadku podania danych umożliwiających identyfikację, Pani/Pana dane osobowe, nie podlegają ujawnieniu nieupoważnionym osobom (tzn. osobom spoza zespołu odpowiedzialnego za prowadzenie postępowania w zgłoszonej sprawie), chyba że za Pani/Pana wyraźną zgodą.
- Administrator zapewnia poufność Pani/a danych, w związku z otrzymanym zgłoszeniem. W związku z tym dane mogą być udostępnione jedynie podmiotom uprawnionym do tego na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom, którym administrator powierzył przetwarzanie danych, tzn.: Navex Global UK Limited.
- Dane osobowe przetwarzane w związku z przyjęciem zgłoszenia lub podjęciem działań następczych oraz dokumenty związane z tym zgłoszeniem są przechowywane przez okres 3 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym przekazano zgłoszenie lub zakończono działania następcze, lub po zakończeniu postępowań zainicjowanych tymi działaniami. Dane osobowe, które nie mają znaczenia dla rozpatrywania zgłoszenia, nie są zbierane, a w razie przypadkowego zebrania są niezwłocznie usuwane. Usunięcie tych danych osobowych następuje w terminie 14 dni od chwili ustalenia, że nie mają one znaczenia dla sprawy.
- Posiada Pan/i prawo żądania dostępu do swoich danych osobowych, a także ich sprostowania (poprawiania). Przysługuje Pani/u także prawo do żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także sprzeciwu na przetwarzanie, przy czym przysługuje ono jedynie w sytuacji, jeżeli dalsze przetwarzanie nie jest niezbędne do wywiązania się przez Administratora z obowiązku prawnego i nie występują inne nadrzędne prawne podstawy przetwarzania.
- Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi na realizowane przez Administratora przetwarzanie do Prezesa UODO (uodo.gov.pl).

Podanie danych kontaktowych jest dobrowolne i nie stanowi warunku przyjęcia przez nas zgłoszenia. Jeśli nie poda Pan/ Pani danych kontaktowych, nie będziemy mogli potwierdzić przyjęcia zgłoszenia oraz informować o przebiegu naszych działań, związanych z tym zgłoszeniem.

Getinge Shared Services Sp. z o.o. –

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Realizując obowiązek informacyjny dotyczący danych osobowych, zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy co następuje.

- Administratorem Pani/a danych osobowych jest Getinge Shared Services Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Klimeckiego 1, 30-705 Kraków, (nowy adres siedziby Spółki od 28 lutego 2025 r. to.: ul. Powstańców Wielkopolskich 13F, 30-707 Kraków, adres e-mail: recepcja.ssc@getinge.com).
- Może Pan/i kontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz z wykonywaniem praw przysługujących na mocy RODO z Administratorem z wykorzystaniem powyższych danych kontaktowych.
- Pani/a dane osobowe będą przetwarzane w celu przyjęcia zgłoszenia oraz przeprowadzania postępowania wyjaśniającego na podstawie obowiązku prawnego, jakiemu podlega administrator na podstawie ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów.
- Może Pan/Pani dokonać zgłoszenia anonimowego. W przypadku podania danych umożliwiających identyfikację, Pani/Pana dane osobowe, nie podlegają ujawnieniu nieupoważnionym osobom (tzn. osobom spoza zespołu odpowiedzialnego za prowadzenie postępowania w zgłoszonej sprawie), chyba że za Pani/Pana wyraźną zgodą.
- Administrator zapewnia poufność Pani/a danych, w związku z otrzymanym zgłoszeniem. W związku z tym dane mogą być udostępnione jedynie podmiotom uprawnionym do tego na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom, którym administrator powierzył przetwarzanie danych, tzn.: Navex Global UK Limited.
- Dane osobowe przetwarzane w związku z przyjęciem zgłoszenia lub podjęciem działań następczych oraz dokumenty związane z tym zgłoszeniem są przechowywane przez okres 3 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym przekazano zgłoszenie lub zakończono działania następcze, lub po zakończeniu postępowania zainicjowanych tymi działaniami. Dane osobowe, które nie mają znaczenia dla rozpatrywania zgłoszenia, nie są zbierane, a w razie przypadkowego zebrania są niezwłocznie usuwane. Usunięcie tych danych osobowych następuje w terminie 14 dni od chwili ustalenia, że nie mają one znaczenia dla sprawy.
- Posiada Pan/i prawo żądania dostępu do swoich danych osobowych, a także ich sprostowania (poprawiania). Przysługuje Pani/u także prawo do żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także sprzeciwu na przetwarzanie, przy czym przysługuje ono jedynie w sytuacji, jeżeli dalsze przetwarzanie nie jest niezbędne do wywiązania się przez Administratora z obowiązku prawnego i nie występują inne nadrzędne prawne podstawy przetwarzania.
- Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi na realizowane przez Administratora przetwarzanie do Prezesa UODO (uodo.gov.pl).

Podanie danych kontaktowych jest dobrowolne i nie stanowi warunku przyjęcia przez nas zgłoszenia. Jeśli nie poda Pan/ Pani danych kontaktowych, nie będziemy mogli potwierdzić przyjęcia zgłoszenia oraz informować o przebiegu naszych działań, związanych z tym zgłoszeniem.